

SENCOR®

SFH 8994WH



KERAMICKÝ STĹPOVÝ OHRIEVAČ WI-FI

Preklad pôvodného návodu

Tento výrobok je vhodný iba do dobre izolovaných priestorov alebo na občasné používanie! Tento výrobok nie je vhodný ako hlavný zdroj tepla na vykurovanie. Informácie týkajúce sa elektrických lokálnych ohrievačov podľa požiadaviek nariadenia komisie EÚ 2015/1186 sú uvedené v prílohe tohto návodu.



SENCOR[®]

SFH 8994WH

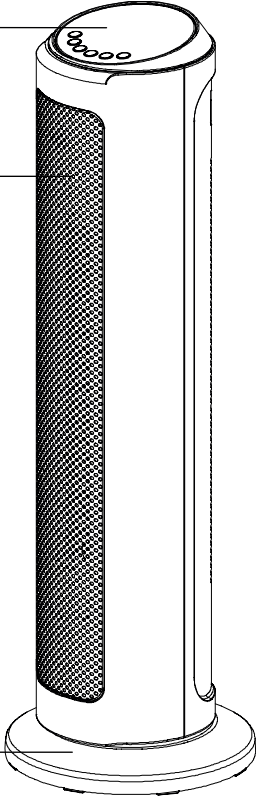


A

1

2

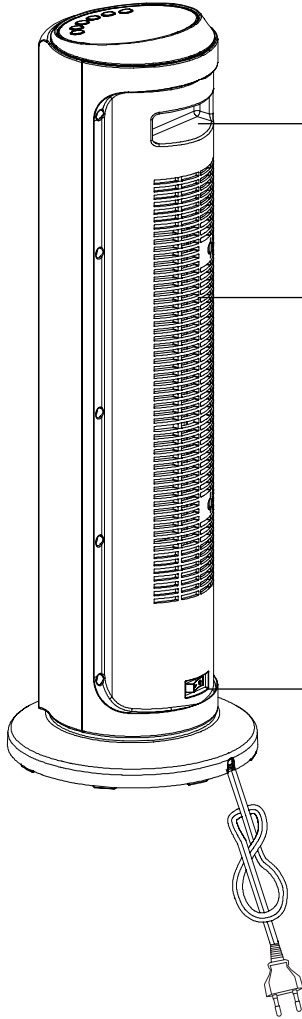
3



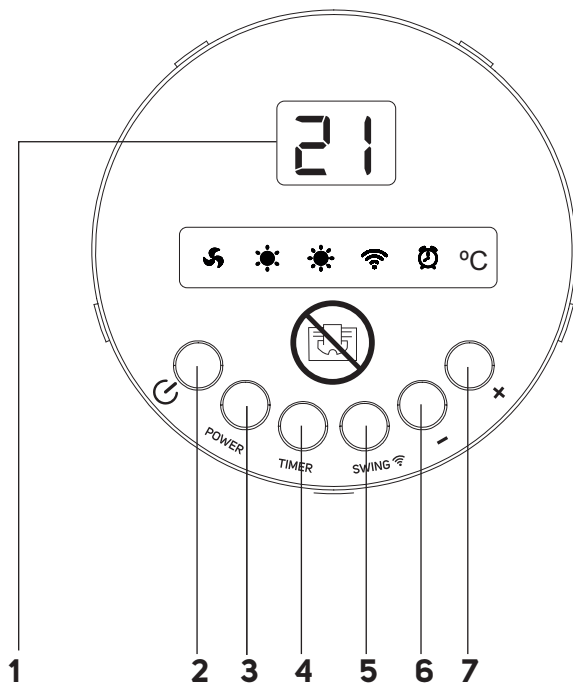
4

5

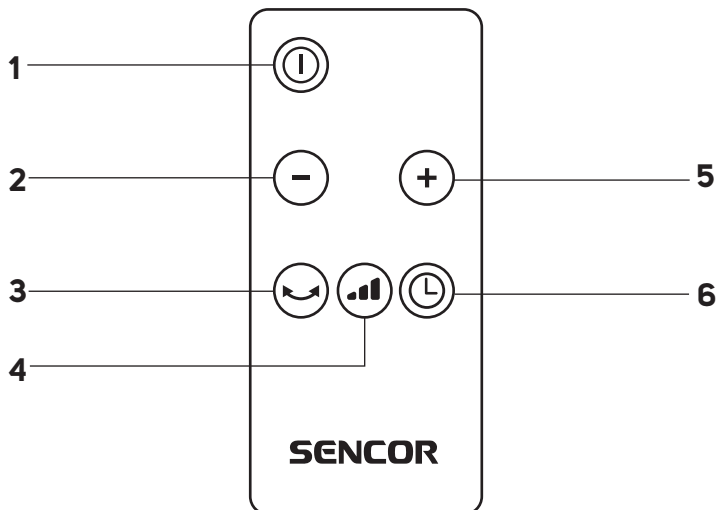
6



B



C



SK Keramický stĺpový ohrievač Wi-Fi

Dôležité bezpečnostné pokyny

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je prírodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prírodným káblom.
- Deťom mladším ako 3 roky by sa mal zamedziť prístup k spotrebiču, ak nie sú trvalo pod dozorom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov musia tento spotrebič zapínať/vypínať iba za predpokladu, že bol umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej zamýšľanej normálnej prevádzkovej polohe, a ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zasúvať vidlicu do zásuvky, regulovať

a čistiť spotrebič alebo vykonávať údržbu vykonávanú používateľom.



UPOZORNENIE:

Niektoré časti tohto výrobku sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť sa musí venovať prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.



VÝSTRAHA:

Nezakrývať. Aby sa zabránilo prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

- Ohrievač nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač s programom, časovým spínačom, systémom diaľkového ovládania alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína ohrievač automaticky, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je ohrievač zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- Nepoužívajte spotrebič v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo plaveckého bazéna.
- Nepoužívajte spotrebič, ak spadol.
- Nepoužívajte spotrebič, ak javí viditeľné známky poškodenia.
- Používajte spotrebič na vodorovnom a stabilnom povrchu. Nepoužívajte ho pripevnený k stene.



VÝSTRAHA:

Nepoužívajte spotrebič v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nie sú schopné opustiť túto miestnosť vlastnými silami, ak nie je zaistený trvalý dozor.



VÝSTRAHA:

Na obmedzenie rizika požiaru udržiavajte textilie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa nominálne napätie uvedené na jeho typovom štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič neprípájajte k predlžovaciemu káblu alebo rozvodke.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch.
- Nepoužívajte spotrebič v miestnostiach s vysokou prašnosťou alebo vlhkosťou, ako napr. v práčovniach alebo kúpeľniach, v priestoroch, kde sa skladujú chemické látky, v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Spotrebič nie je určený na pripevnenie na stenu.
- Spotrebič neumiestňujte na nestabilné povrchy, ako je napr. koberec s hustými dlhými vláknamami.
- Ak je spotrebič v prevádzke, musí sa ponechať voľný priestor aspoň 100 cm pred spotrebičom a 50 cm za ním na zabezpečenie dostatočnej cirkulácie vzduchu.
- Nevystavujte osoby či zvieratá priamemu prúdeniu teplého alebo studeného vzduchu na dlhý čas. Mohlo by to nepriaznivo ovplyvniť ich zdravie.
- Nestrákajte žiadne predmety cez prednú mriežku na výstup vzduchu alebo zadnú mriežku na vstup vzduchu. Mohlo by dôjsť k vzniku elektrického skratu, požiaru alebo poškodeniu spotrebiča.
- Aby ste sa vyvarovali prípadného úrazu elektrickým prúdom, neponárajte žiadnu časť tohto spotrebiča do vody alebo inej tekutiny a nedotýkajte sa spotrebiča mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať a pred čistením.
- Nenechávajte spotrebič v prevádzke počas spánku.
- Počas čistenia neponárajte spotrebič do vody ani ho neutierajte navlhčenou handričkou.
- Napájaci kábel nadbytočne neprehýbajte a neprekrucujte, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Dbajte na to, aby sa napájaci kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi alebo ostrými predmetmi.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky.
- Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za vidlicu sieťového kábla.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak bol poškodený alebo ponorený do vody. Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, príp. záruky za akosť.
- Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.

SK Keramický stĺpový ohrievač Wi-Fi



Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.





POPIS SPOTREBIČA

- | | |
|---|--|
| A1 Ovládací panel | A4 Držadlo na jednoduché prenášanie |
| A2 Predná ochranná mriežka výstupu vzduchu | A5 Zadná ochranná mriežka prívodu vzduchu |
| A3 Základňa | A6 Hlavný vypínač |

POPIS OVLÁDACIEHO PANELA

- | | |
|--|--|
| B1 Displej | B5 Tlačidlo SWING  na otáčanie ohrievača / na reset Wi-Fi |
| B2 Tlačidlo  (zapnutie/vypnutie) | B6 Tlačidlo – |
| B3 Tlačidlo POWER na nastavenie výkonu | B7 Tlačidlo + |
| B4 Tlačidlo TIMER na nastavenie časovača | |

POPIS DIALKOVÉHO OVLÁDAČA


- | | |
|--|---|
| C1 Tlačidlo  (zapnutie/vypnutie) | C5 Tlačidlo + |
| C2 Tlačidlo – | C6 Tlačidlo  na nastavenie časovača |
| C3 Tlačidlo  na otáčanie ohrievača | |
| C4 Tlačidlo  na nastavenie výkonu | |

PRED POUŽITÍM

- Pred prvým použitím vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalového materiálu a odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či spotrebič ani žiadna jeho súčasť nie sú poškodené.

OVĽADANIE OHRIEVAČA

Zapnutie ohrievača


- Umiestnite spotrebič na rovný a pevný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky.
- Zástrčku prívodného kábla zapojte do sieťovej zásuvky.
- Hlavný vypínač (**A6**), ktorý sa nachádza vzadu dole, prepnite do polohy I (zapnuté). Ohrievač sa prepne do pohotovostného režimu. V pohotovostnom režime sa na displeji zobrazí okolitá teplota.
- Stlačte tlačidlo , aby ste ohrievač zapli.



Poznámka:


Prí prvom spustení alebo po dlhšom čase nepoužívania spotrebiča môžete ucítiť slabý zápach. Tento jav zmizne za krátku chvíľu.

Vypnutie ohrievača



- Ak nebudete ohrievač používať, stlačte tlačidlo  a ohrievač sa vypne. Prepnete hlavný vypínač do polohy „0“. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky.





Poznámka:

Po vypnutí ohrievača tlačidlom  bude v prevádzke ventilátor, ktorý ochladzuje vnútorné komponenty, asi 30 sekúnd. Potom sa vypne. Ide o normálny jav. Pred odpojením zástrčky prívodného kábla od sieťovej zásuvky vyčkajte, až sa ventilátor zastaví.


Režim ventilátora

- Po zapnutí tlačidlom  sa ohrievač spustí v režime ventilátora. Na displeji sa rozsvieti kontrolka . V tomto režime nedochádza k ohrevu vzduchu. Prúdiaci vzduch preto bude studený, a môžete tak používať spotrebič aj na ochladenie miestnosti.


Nastavenie výkonu

- Na nastavenie výkonu slúži tlačidlo **POWER**. Stlačte raz tlačidlo **POWER** a nastavíte nízky výkon. Na displeji sa rozsvieti kontrolka .
- Stlačte znovu tlačidlo **POWER** a nastavíte vysoký výkon. Na displeji sa rozsvieti kontrolka .
- Opätovným stlačením tlačidla **POWER** ohrievač prestane ohrievať.

Nastavenie teploty

- Na nastavenie teploty slúžia tlačidlá +/–. Ich opätovným stlačením nastavte teplotu v rozmedzí od 10 do 49 °C. Nastavená teplota sa zobrazí na displeji.
- Ak okolitá teplota dosiahne nastavenú teplotu, príp. bude vyššia, ohrievač prestane ohrievať. Na displeji sa rozsvieti kontrolka .
- Ak okolitá teplota klesne o 2 °C pod nastavenú teplotu, ohrievač sa automaticky spustí na nízky výkon; ak teplota klesne o 4 °C pod nastavenú teplotu, ohrievač sa automaticky spustí na vysoký výkon. Na displeji sa rozsvieti kontrolka nastaveného výkonu.

Nastavenie časovača

- Na nastavenie časovača slúži tlačidlo **TIMER**. Jeho opakovaným stlačením nastavte čas, po ktorého uplynutí sa ohrievač vypne. Na displeji sa rozsvieti kontrolka . Čas časovača môžete nastaviť od 1 do 12 hodín. Nastavený čas sa zobrazí na displeji.

Funkcia otáčania

- Na zapnutie otáčania ohrievača zo strany na stranu stlačte tlačidlo **SWING**. Opätovným stlačením tlačidla **SWING** otáčanie vypnete.

DIALKOVÝ OVLÁDAČ

Vloženie batérií do diaľkového ovládača

1. Vytiahnite držiak batérie zo spodnej časti diaľkového ovládača.
2. Do držiaka vložte batériu typu CR2025 (3 V). Dbajte na správnu polaritu. Batéria nie je súčasťou balenia.
3. Držiak s batériou vložte späť do diaľkového ovládača.

- Ak chcete použiť diaľkový ovládač, nasmerujte ho na ohrievač. Maximálny dosah signálu je 5 m. Ak umiestnite diaľkový ovládač tak, že v prenose signálu bránia prekážky, nemusí dôjsť k prenosu signálu vôbec.



Poznámka:

Ak nebudete diaľkový ovládač dlhší čas používať, vyberte batérie z diaľkového ovládača. Batérie nikdy nevykladajte do ohňa, neskratujte ani nijako nepoškodzujte. Po skončení ich životnosti ich ekologicky zlikvidujte. Nikdy nevyhadzujte batérie do komunálneho odpadu.

Princíp ovládania ohrievača prostredníctvom diaľkového ovládača je rovnaký ako ten opísaný v kapitole „Ovládanie ohrievača“.

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

- Keramický ohrievač je vybavený poistkou, ktorá ho automaticky vypne, ak dôjde k jeho prevrhnutiu. Táto poistka plní bezpečnostnú funkciu, a zabraňuje tak vzniku nebezpečnej situácie.

OVĽADANIE PROSTREDNÍCTVOM APLIKÁCIE Sencor HOME

Tento ohrievač je možné ovládať prostredníctvom aplikácie Sencor HOME.

Stiahnite si aplikáciu do svojho smartfónu, zaregistrujte sa a ovládajte konvektor prostredníctvom aplikácie. Ak už máte aplikáciu inštalovanú, pridajte si ohrievač do svojich zariadení.



Pridanie konvektora do zoznamu zariadení prostredníctvom Bluetooth
Ohrievač si môžete pridať do aplikácie Sencor HOME spárovaním cez Bluetooth.

1. Vo vašom mobilnom telefóne zapnite funkciu Bluetooth.
2. Zapnite ohrievač.
3. Otvorte aplikáciu a na domovskej stránke aplikácie ťuknite na ikonu „+“ v pravom hornom rohu obrazovky.
4. Zariadenie samo ponúkne možnosť „Pridanie zariadenia“.
5. Ťuknite na „Pridanie zariadenia“ a aplikácia vás automaticky prevedie prídaniem.



Poznámka:

Ak pripojenie cez Bluetooth zlyhá alebo nie je možné, uistite sa, že medzi vašim telefónom a ohrievačom nie sú žiadne pevné prekážky a obe zariadenia sú blízko seba.

Pridanie ohrievača do zoznamu zariadení prostredníctvom QR kódu

- Ohrievač si môžete pridať do aplikácie Sencor HOME aj prostredníctvom nižšie uvedeného QR kódu. Na domovskej stránke aplikácie ťuknite na ikonu „+“ a na obrazovke prídania zariadenia ťuknite na „[-] Naskenujte QR kód“ v pravom hornom rohu. Po naskenovaní QR kódu budete vyzvaní na výber siete Wi-Fi. Vyberte sieť, zadajte heslo a ťuknite na „Ďalej“.
- Budete vyzvaní na resetovanie zariadenia. Stlačte a podržte tlačidlo **SWING** na 3 sekundy. Wi-Fi kontrolka blíká. To znamená, že je ohrievač pripravený na spárovanie. Pokyny nájdete aj na obrazovke aplikácie.
- V aplikácii potvrdte, že kontrolka (Wi-Fi) blíká a ťuknite na „Ďalej“.
- Ťuknite na „Pripojiť“. Následne v nastavení Wi-Fi vo vašom mobilnom zariadení pripojte Wi-Fi k ohrievaču. Potom sa vráťte do aplikácie a vyčkajte, až sa ohrievač spáruje.
- V zozname zariadení na hlavnej obrazovke ťuknite na ikonu ohrievača a vstúpte do jeho ovládania.

QR kód na prídanie ovládacieho panelu ohrievača do aplikácie Sencor HOME



Manuálne prídanie konvektora do zoznamu zariadení

- Na hlavnej obrazovke ťuknite na „Pridať zariadenie“ alebo na „+“ v pravom hornom rohu a tu ťuknite na „Pridať zariadenie“.
- Zobrazí sa obrazovka s kategóriami spotrebičov a zoznamom spotrebičov.
- Ťuknite na „Ohrievanie“ a zo zoznamu výrobkov vyberte model ohrievača.
- Na ďalšej obrazovke budete vyzvaní na výber siete Wi-Fi. Vyberte sieť, zadajte heslo a ťuknite na „Ďalej“.
- Budete vyzvaní na resetovanie zariadenia. Stlačte a podržte tlačidlo **SWING** na 3 sekundy. Wi-Fi kontrolka blíká. To znamená, že je ohrievač pripravený na spárovanie. Pokyny nájdete aj na obrazovke aplikácie.
- V aplikácii potvrdte, že kontrolka (Wi-Fi) blíká a ťuknite na „Ďalej“.
- Ťuknite na „Pripojiť“. Následne v nastavení Wi-Fi vo vašom mobilnom zariadení pripojte Wi-Fi k ohrievaču. Potom sa vráťte do aplikácie a vyčkajte, až sa ohrievač spáruje.
- V zozname zariadení na hlavnej obrazovke ťuknite na ikonu ohrievača a vstúpte do jeho ovládania.

Wi-Fi reset

Stlačte a podržte tlačidlo **SWING** na 3 sekundy. Wi-Fi ikona blíká.

Poznámka:

Zvoľte 2,4GHz sieť Wi-Fi pri prvom pripojení k zariadeniu.

OCHRANA PROTI PREHRIATIU

- Ak je teplota ohrievača príliš vysoká z dôvodu nevyhovujúceho prostredia, v ktorom sa používa, alebo z dôvodu nesprávneho použitia, dôjde k automatickému prerušeniu napájania a ohrievač prestane fungovať. Odporúčame odpojiť zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechať ho úplne vychladnúť. Potom budete môcť ohrievač znovu používať.

TEPELNÉ ISTENIE

- Keramický ohrievač je vybavený dvojitým bezpečnostným tepelným istením – vratnou a nevratnou tepelnou poistkou. Vratná tepelná poistka vypne ohrievač v okamihu, keď by malo dôjsť k jeho prehriatiu alebo k poruche. Hneď ako dôjde k poklesu teploty ohrievača, budete ho môcť znovu používať.
- Nevratná tepelná poistka je inštalovaná pre prípad, že by došlo k zlyhaniu vratnej tepelnej poistky. Ak dôjde k prehriatiu, poruche alebo ohrievač nefunguje z iného dôvodu, nevratná tepelná poistka úplne vypne ohrievač a nebude možné ho zapnúť. V takom prípade sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Najčastejším dôvodom prehriatia je nahromadený prach alebo nečistoty na zadnej mriežke aj na prednej mriežke. Pravidelne odstraňujte nečistoty pomocou vysávača. Ohrievač vždy pred čistením vypnite, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte úplne vychladnúť.
- Ohrievač nie je vybavený snímačom ovládania presnej teploty, preto ho nie je možné použiť ako izolačné zariadenie pri skladovaní alebo uložení zvierat k kvetinu.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením sa najskôr uistite, že je spotrebič vypnutý, a nechajte ho schladnúť.
- Spotrebič utrite mäkkou, suchou handričkou. Pravidelne odstraňujte nečistoty z prednej aj zadnej mriežky. Na odstránenie nečistôt môžete použiť aj vysávač. Vždy sa však uistite, že je ohrievač vypnutý, zástrčka prívodného kábla je odpojená od zásuvky a ohrievač je úplne vychladnutý.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie alebo abrazívne čistiace prostriedky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.



Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

Dlhodobé uloženie

- Ak nebudete spotrebič používať dlhší čas, uložte ho na suché, čisté miesto mimo dosahu detí. Pred uložením nechajte spotrebič schladnúť.
- Z diaľkového ovládača vyberte batériu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie.....	220 – 240 V –
Menovitý kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon.....	2 200 W
Hlučnosť.....	max. 50 dB(A)
Nastavenie výkonu.....	1 300 W/2 200 W
Nastavenie teploty.....	10 °C – 49 °C
Rozmery ohrievača.....	22 × 22 × 69,3 cm
Hmotnosť ohrievača.....	3 kg

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je max. 50 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe

ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Týmto SENCOR vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia SFH 8994WH je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese www.sencor.eu.

- EN ▪ Attachment to the user's manual for the following product:**
- CZ ▪ Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:**
- SK ▪ Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:**
- HU ▪ Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:**
- PL ▪ Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:**
- HR ▪ Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:**
- GR ▪ Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:**

SFH 8994WH

- EN ▪ Information requirements for electric local space heaters**
- CZ ▪ Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel**
- SK ▪ Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru**
- HU ▪ Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei**
- PL ▪ Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń**
- HR ▪ Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora**
- GR ▪ Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου**

EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator(-y) modelu: / HR • Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:				SFH 8994WH	
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlazne topline / regulacija sobne temperature (odabрати jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	2,2	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačný) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1,3	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozási állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	2,2	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / ano / igen / tak / da / ναι
				EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopnji sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

<p>EN • Auxiliary electricity consumption / CZ • Spotřeba pomocné elektrické energie / SK • Vlastná spotreba elektrickej energie / HU • Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / HR • Potrošnja pomoćne električne energije / GR • Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</p>			<p>EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • 5 elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklonpi sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>	
<p>EN • At nominal heat output / CZ • Při jmenovitém tepelném výkonu / SK • Pri menovitom tepelnom výkone / HU • A névleges hőteljesítményen / PL • Przy nominalnej mocy cieplnej / HR • Kod nazivne toplinske snage / GR • Στην ονομαστική θερμική ισχύ</p>	<p>el_{max}</p>	<p>0,000</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / HR • Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)</p>	
<p>EN • At minimal heat output / CZ • Při minimálním tepelném výkonu / SK • Pri minimálnom tepelnom výkone / HU • A minimális hőteljesítményen / PL • Przy minimalnej mocy cieplnej / HR • Kod minimalne toplinske snage / GR • Στην ελάχιστη θερμική ισχύ</p>	<p>el_{min}</p>	<p>0,000</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
<p>EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania / HR • U stanju pripravnosti / GR • σε κατάσταση αναμονής</p>	<p>el_{sb}</p>	<p>0,002</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου</p>	<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
<p>EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως</p>				<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>	
<p>EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης</p>				<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>	
<p>EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας</p>				<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>	
<p>EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snimačom čiernej žiarovky / HU • Feketeömb-érzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας</p>				<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>	

<p>EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane teleadresowe / HR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας</p>	<p>FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Czechia</p>
---	---

